



# AMIGOE DI CURAÇAO

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Agent Curacao  
WITCOM Tel. 1991

Abonn.-prijs Curaçao en Bonaire f 2.—, Aru ba, Suriname, Bovenwinden f 2.50. — Buitenland f 3.— per maand (bij vooruitbet.).  
Kantoor: Consiliënsteeg 27—29. Telefoon: Redactie 3858 — Administratie 3550.  
Uitgever N.V. Paulusdrukkerij, Willemstad, Curaçao.  
Hoofredacteur: Ad. Vansney.

Agent Aruba  
Mario S. Arends



## Sinds Donderdagnmiddag Verbonden weer op voet van onbeperkte oorlog

### Roden willen van geen inspectie horen

Korea. — Geallieerde frontofficiëren hebben Donderdag meegedeeld, dat ingevolge de nieuwe door het geallieerde hoofdkwartier uitgevaardigde richtlijn de Verbonden Troepen sinds Donderdagnmiddag weer „op voet van onbeperkte oorlog” staan; zij voegden er aan toe, dat nieuwe bevelen, die de eerder gegeven doch nog niet bekend gemaakte richtlijn vervingen, mondeling zijn overgebracht.

De Noordelijke onderhandelaars te Pan Moen Djon verwerpen Vrijdag een geallieerd voorstel om na het sluiten van de wapenstilstand van de lucht uit boven geheel Korea gemeenschappelijk toezicht te doen uitoefenen op de naleving van de bepaling, dat er dan geen nieuwe militaire voorbereidingen mogen worden getroffen.

Vice-admiraal Joy deelde aan journalisten mee, dat de Noordelijken zich heftig tegen dit voorstel verzetten; „zij zouden uitvoering er van als een onbeschaamde inmenging in hun binnenlandse aangelegenheden beschouwen”, aldus Joy. Later is officieel meegedeeld, dat er op deze bijeenkomst geen voortgang is geboekt werd: Zaterdagochtend wordt een nieuwe vergadering gehouden.

#### Gevechten laaien op

In een Donderdagavond te Tokio door de leiding van het Amerikaanse achtste leger uitgegeven communiqué werd meegedeeld, dat de Verbonden „offensieve acties” hebben uitgevoerd en de Noordelijken met artillerie hebben beschoten. De Noordelijken vielen op vele punten van de frontlijn aan.

In een Noord-Koreaanse legercommuniqué werd o.m. meegedeeld, dat „hevig geallieerde aanvallen aan het centrale front in het gebied van Tsjorwon en

ten Noorden van Janggoe zijn afgeslagen”.

De vijfde luchtmachtgroep meldt, dat in de nacht van Donderdag op Vrijdag in Korea grote aantallen vijandelijke voertuigen zijn waargenomen, die naar het front reden; tenminste 300 er van werden door geallieerde vliegtuigen vernield.

#### STAATSGREEP IN THAILAND

Singapore. — Door een staatsgreep is Donderdag de regering van Thailand ten val gebracht, aldus meldt radio-Bangkok. Volgens een proclamatie van het leger is de regering van maarschalk Pibool Songgram ontbonden en heeft een voorlopige commissie van negen onder leiding van de opperbevelhebber van het leger, generaal Pin Tsjoen Ahanwan, het bestuur in handen genomen.

Drie en een half jaar geleden werd Songgram door het leger aan de macht gebracht. In juni werd Songgram door marine-officiëren onthoofd, doch nadat de kanonneerboot, waarop hij zich bevond, gebombardeerd en gezonken was, wist hij zich zwemmend in veiligheid te stellen. Veel marine-officiëren, onder wie de opperbevelhebber van de vloot en tien hoge officieren, werden toen gearresteerd.

In wel-ingelichte kringen te Washington wordt verklaard,

## Syrisch leger in opstand tegen kabinet van Volkspartij

Damascus. — Radio-Damascus heeft verklaard, dat de Volkspartij herhaaldelijk getracht heeft de onafhankelijkheid van het land te vernietigen door op te roepen tot vereniging met andere steden.

De Volkspartij heeft geëist, dat de binnenlandse veiligheidsstrijdkrachten onder haar controle zouden worden gesteld; op dat deze tijdens de voorgaande verkiezingen gebruikt zouden kunnen worden, aldus de verklaring. De kabinetsformateur, Maarof Dawalibi, veraste waarnemers door zelf het ministerie van defensie te nemen.

Het is al enige tijd geleden, dat een burger het ministerie van defensie waarham. Men gelooft, dat een van de redenen voor de lange duur van de kabinets-crisis is, dat er meningsverschil heerst over de vraag, of burgerlijke of militaire autoriteiten het ministerie zouden behoren.

De directe oorzaak van de politieke crisis in Syrië was het meningsverschil over het Amerikaans-Brits-Frans-Turkse voorstel voor een militaire alliantie in het Midden-Oosten. De leden van de Woensdag gevormde Syrische regering zijn in arrest. Het leger heeft alle centra in Damascus bezet. Alle verbindingslijnen zijn verbroken. Speciale wachten zijn geplaatst bij het paleis van de president. Alle kantoren van de Syrische Volkspartij zijn ook bezet. De hoofdeleger van Syrië bij de Verenigde Naties te Parijs, Fath El Choery Ney, verklaarde geen verandering in de buitenlandse politiek te verwachten.

Een communiqué van het leger roept de bevolking op zich rustig te houden en normaal de

werkzaamheden te verrichten. Voorts wordt gezegd, dat overtreders der veiligheidsmaatregelen streng zullen worden gestraft.

Tenslotte wordt gezegd, dat het leger weigert een werktuig te zijn om imperialistische doeleinden na te streven.

#### Legerbewegingen

Beiroet. — Volgens in Beiroet ontvangen berichten zijn versterkingen gestuurd naar de garnizoenen in de Noord-Syrische steden Aleppo en Hama met het oog op naar aanleiding van de staatsgreep in Damascus verwachtte ongeregeldeheden. In Damascus zelf is alles rustig. Het leger heeft ongeveer 50 personen gearresteerd, onder wie op drie na alle ministers. (De ministers van economie, Ali Bozo, is ontspant, de minister van openbare werken, Sjahn, alsmede Sjeik Sihabi van de Mohammedaanse Broederschap zijn niet gearresteerd).

Een woordvoerder van het leger heeft verklaard, dat slechts personen, die „gevaarlijk voor de nationale veiligheid” zijn, werden gearresteerd. „De president moet nu de crisis oplossen”.

De stafchef van het leger, kolonel Sjisjikli, zou op president Atassi druk uitoefenen om een speciale regering te vormen teneinde het parlement te ontbinden, waarin de Volkspartij de meerderheid heeft. Atassi zou dit geweigerd hebben en de vrijlating van de gearresteerde ministers hebben geëist, waarop Sjisjikli beloofd heeft de ministers vrij te laten, als eerst de gearresteerde premier Dawalibi het parlement zou ontbinden, doch ook Dawalibi weigert maatregelen te nemen zonder dat eerst alle gearresteerden zijn vrijgelaten.

dat de staatsgreep niet te maken heeft met communisme, doch een officieel commentaar is nog niet geleverd.

Radio-Bangkok verklaarde Donderdagavond, dat het nieuwe kabinet zo spoedig mogelijk zal worden samengesteld. De wijziging was louter van binnenlandse aard en niet van invloed op de buitenlandse politiek van Thailand. Het vliegveid

#### De Staten der Nederlandse Antillen

## Geen "dertiende maand" maar een onbepaald douceurtje voor de ambtenaren

Er waren gisteravond veel belangstellenden op de publieke tribune, die zonder twijfel gekomen waren op de verwachtingen, die zekere punten der Agenda wekten. De vliegen kwamen op de stroepot af, maar de pot was leeg: een vergadering, die de nodige sensatie scheen te beloven, werd een kleurloze beraadslaging, waarin meer naar de Commissie verwezen dan besloten werd.

Toen de vergadering begon, bleek alleen de heer L. Gerharts (met kennisgeving) afwezig te zijn. Het Eindverslag was voor mr. v.d. Meer aanleiding om op te merken, dat het parlementaire usance dient te zijn, dat men dit advies op tijd krijgt. Spr. had het amper een kwartier geleden ontvangen: spr. wist in het E.V. de volgende zinnen inlassen, nl. „Enkele leden zouden er gaarne over ingelicht willen worden hoe het staat met het incasseren van huren van woningen, welke de Staat te behoren tot de L.W.V., zowel op Curaçao als op Aruba. Indien geen huren worden gecasseerd, dan zouden deze leden willen vernemen hoe het staat met de comptabiliteit”.

Het eindverslag werd met deze toevoeging zonder hoofdlijke stemming goedgekeurd. Het advies der Staten m.b.t. een request van het Curaçao Verbond van Vakverenigingen, verzoekende maatregelen te nemen tot bestrijding van het ongunstige prijsverloop der goederen, werd geadviseerd de volgende brief te verzenden:

„Met betrekking tot Uw request, verzoekende maatregelen te nemen tot bestrijding van het ongunstige prijsverloop der goederen, kunnen de Staten U berichten, dat het hun bekend is, dat de betreffende aangelegenheid de volle aandacht der Regering heeft”.

De heer Jonckheer kon zich verenigen met het standpunt van deze brief, doch wenste te weten of er in dit verband reeds maatregelen getroffen zijn. Voorts zag spr. nog enkele middelen om de kosten van levensonderhoud te drukken. nl. door de Regering te vragen of de huren van de kaden en o.a. de tarieven van electra en water niet verlaagd konden worden, alsmede de prijzen van de gasoline. Tegen de hoge prijzen, waarvoor de goederen worden ingevoerd, kon spr. uiteraard niets doen, deze zijn van buitenlandse invloed afhankelijk. Voorts vroeg spr. de minimumloonverordening in werking te doen treden. Zijn voorstellen werden naar de derde vaste commissie verwezen.

Het advies m.b.t. de teverklaring en aanmonstering van Ant. zeelieden was voor de heer Jonckheer aanleiding om op te merken, dat dit advies tot stand was gekomen na de laatste opmerkingen van de DP-fractie. Het was hem een groot genoegen, dat de voorstellen van de oppositie, die indertijd vergeleken werden met obstructievoorstellen — niettemin zijn verwerkt.

#### Van droge en natte tijd.

Het advies op het voorstel van Henny Eman om aan de houders

van Bangkok heeft meegedeeld, dat de diensten normaal functioneren.

Volgens een in Singapore opgevangen radio-uitzending is de staatsgreep uitgevoerd, omdat het land door communistische invloeden bedreigd werd. De huidige regering en het huidige parlement hadden afgedaan, aldus de uitzending. Er is een voorlopige Uitvoerende Raad ingesteld, waarvan o.m. hoge officieren van het leger en de vloot deel uitmaken.

#### WOLKBREUK IN ARGENTINIE

Buenos Aires. — Tot nu toe zijn er bij de wolkbreuk van Tandil 20 doden, ruim 60 vermisten en een zeer groot aantal

met zich. Tot nu toe zijn de lijgewonden. Op sommige plaatsen in Tandil stond het water drie meter hoog.

Na de regen kwam hagel, waardoor op sommige plaatsen een halve meter ijs kwam te liggen. Hier en daar stortte daken onder het gewicht van het ijs in. De overstroming kwam zo snel op, dat velen werden ingesloten. De meeste slachtoffers verdronken op straat, anderen verloren hun leven tengevolge van het instorten van gebouwen onder het gewicht van de hagel. Ten minste vier ton wegende bomen werden door het water uit de straat gerukt en meegevoerd. Het water vernielde het plaveisel van de straten en voerde meubels uit vernielde huizen

#### WEST - END

VRIJDAG — ZATERDAG 7 & 9 p.m. —  
ZONDAG 10.30 a.m. & 8.30 p.m.

#### „LORNA DOONE” (HET ONOVERWINNELIJKE KASTEEL)

Naar de onsterfelijke klassieke roman van Blackmore. **BARBARA HALE — RICHARD GREENE.** Een dodelijke vete. Een drama van passie en liefde. Greene, onverbiddelijk voor zijn vijanden, de galante ridder voor schone vrouwen. In fraai Technicolor. Productie van Edward Small. f 1.50 — f 0.90. Met tekst. Kinderen geen toegang.

ken van 14 personen, waaronder zeven kinderen, geborgen.

De schade wordt op bijna Cf. 4 miljoen geraamd.

de gebruikelijke duurtetoelagen met een minimum van f 200 en max. f 800.

De heer v.d. Hoeven achtte het consequent de duurtetoelagen te verhogen, nu uitgemaakt is, dat het leven 8% duurder geworden is.

Maar waar de middelen vandaan te halen? De haven is uitgegagerd, de arbeiders van het gouvernement zijn belangrijk meer gaan verdienen, er zijn verschillende credieten gegeven, de inkomsten zijn belangrijk minder geworden, zodat hij de tekorten op de suppl. begroting 1951 zeker op 1 tot 1½ miljoen schatte, ook dat terwijl de hoofdbegroting en al niet sluit, aldus spr. Mogelijkheid tot bezuinigen is niet aanwezig, omdat de uitgaven het volgende jaar weer terugkeren. Spr. meende te weten, dat de klachten van de Staten hoofdzakelijk uitgingen naar de steeds stijgende personeelskosten; buitendien valt het moeilijk als regeringspartij iets te vragen, waarvan men weet, dat de Regering bij voorbaat neen moet zeggen. Spr. citeerde vervolgens uit een boek van de oud-minister president H. Colijn, die het systeem van onvoering der personeelskosten, terwijl de Regering reeds had verklaard, de gelden niet te kunnen opbrengen, veroordeelde.

Als spr. toch voor het advies zou stemmen, dan deed hij dit, omdat er enkele dingen in stonden, die belangrijk waren. Na ampele discussies werd het bovenstaand advies zonder hoofdlijke stemming aangenomen. echter met de uitdrukkelijke tijdsbepaling „voor eind 1951”. Er zit dus wel een Kerst-surprise in de lucht.

Wij vermelden hier nog een belangrijke passage van de heer Amelink, die de rede van de heer v.d. Hoeven blijkbaar verkeerd interpreteerde, doch daarbij enkele zeer juiste opmerkingen plaatste.

Het betrof hier de kritiek op het oplopen der personeelskosten. Spr. was nl. van mening, dat de door de Staten geëfende kritiek niet slaat op de salarissen, maar op het steeds aannemen van nieuw personeel, het doen van bevorderingen op kantoren waar bevorderingen niet nodig zijn. De heer Amelink waarschuwde er voor, dat de salarissen geen sluitpost mogen vormen op de begroting.

#### Interpellaties.

Hierna kwamen verschillende interpellaties aan bod. Henny Eman wilde de Arubaanse Toeristen-Commissie ter sprake brengen en de Staten verzoeken, een brief te schrijven, waarin gebrek aan vertrouwen in de A.T.C. zou uitgesproken worden en de R.R. verzocht de reorganisatie ter hand te nemen.

De heer Yrausquin verwonderde er zich over, dat de heer Henny Eman, die zo voor de autonomie gestreden had, voortdurend interne Arubaanse aangelegenheden in de Staten aan de orde stelde.

Als de heer Eman klachten heeft, dan behoren deze in de Eilandsraad thuis. De heer Eman deelde hierop mede, dat het hier om gelden ging; de vuile was wilde spr. echter niet buiten hangen. De heer Yrausquin daagde de heer Eman uit om de klachten te noemen. Op verzoek van de voorzitter werd een ander naar de commissie verwezen.

#### Prostitutie.

De heer Eman sprak vervolgens nog zijn afkeuring uit over

men het advies al dan niet naar de commissie zou verwijzen.

Met 11 vóór en 10 tegen (Lacé, De Cuba, Henriquez, v.d. Hoeven, Voge, De la Fuente, Broos, De Lannooy, Daal en Kwiers) werd besloten het Advies aan de R.R. ter uitvoering door te zenden.

Een inlas van Henny Eman op dit advies, waarin hij nl. de uitgifte der gelden in handen wensde te geven van een daartoe in het leven te roepen commissie, werd door de heer Amelink in discussie gebracht. Spr. was nl. van mening, dat het instellen van een door de heer Eman bedoelde commissie pretendeert onbekwaamheid van gezaghebber en gedeputeerden op Aruba, die deze zaak hadden voorbereid. De heer Yrausquin was verwonderd te vernemen, dat de heer Eman deze commissie wilde laten benoemen door de Staten, want, aldus spr. dit behoort niet meer tot de competentie van de Staten. Henny Eman verklaarde, dat Landbouw nog niet was overgedragen, terwijl de heer v.d. Hoeven vroeg het advies te wijzigen in dien zin, dat de passage kwam te luiden „zonodig door een daartoe in het leven te roepen commissie” opdat de R.R. armslag zou hebben.

Met de DP-PPA, Debrot, Smit en Amelink tegen en twaalf vóór werd het advies, nogmaals geadviseerd de volgende brief te verzenden:

## Lijkenlucht hangt boven de vallende wateren van de Po

### Temperatuur tot onder vriespunt gedaald

Rovigo. — In het overstromde gebied van Noord-Italië, waar nog steeds honderden personen geïsoleerd zijn door de kolkende watermassa's, is de temperatuur Donderdagavond tot onder het vriespunt gedaald.

De vloedgolf in de Po heeft de Adriatische Zee bereikt en voert een brede baan gele modder van tientallen kilometers lengte in zee. Donderdag waren genietroepen bezig stukken land te desinfecteren, die droog zijn gevallen, nu het peil van het water gemiddeld een centimeter per uur daalt. Over de ondergelopen gebied hangt een lijkenlucht. Men gelooft, dat door de kracht van de watermassa's ook de aarde van kerkhoven is weggespoeld. Verder komen er lijken van honderden verdronken dieren naar de oppervlakte. Het is nog niet mogelijk een schatting te maken van het aantal mensen, dat door de stroom is meegesleurd en verdronken.

#### AMERIKAANSE REPUBLIEKEN VOOR WESTERS PLAN

Parijs. — Donderdag hebben de afgevaardigden van Brazilië, Peru en de Dominicaanse Republiek zich in de politieke commissie uitgesproken voor het Westelijke ontwapeningsplan. Brazilië achtte een compromis tussen het plan van de Westelij-

ken en dat van de Sovjet-Unie mogelijk, doch Peru zag niet in, hoe beide plannen tot elkaar gebracht zouden kunnen worden. Venezuela was van oordeel, dat het Westelijke plan onuitvoerbaar was, wanneer niet „vrijzogenaaemde grote mogendheden” het zouden steunen.

#### Joegoslavische resolutie

Parijs. — In de tweede commissie of de commissie ad hoc hebben de afgevaardigden van Bolivia, Zweden, Nederland, Pakistan, Uruguay, de Verenigde Staten, Nicaragua, Canada, België en Peru verklaard, dat zij zullen stemmen voor de resolutie van Joegoslavië over „vijandelijke daden door de Sovjet-Unie en de Oosteuropese landen tegen Joegoslavië”. De Nederlandse afgevaardigde dr. C. L. Patijn riep uit: „De politiek van druk ten aanzien van Joegoslavië komt neer op het spelen met vuur. Die druk is ontstellend en is een mogelijke bron voor geschillen, hetgeen in deze tijd van spanning bijzonder gevaarlijk is”. Dr. Patijn noemde de Joegoslavische resolutie uiterst gematigd.



de prostitutie-schandalen op Aruba. Hij was van mening, dat, wanneer de R.R. de zaak op Curaçao in het reine gebracht heeft, zij dit op Aruba ook wel kon doen.(?)

De heer Amelink merkte op, dat hij deze zin niet begreep. Dat de toestand op Aruba min of meer gezuiverd was, kon spr. aannemen, maar t.a.v. Curaçao moest het spreker van zijn hart, dat de Regeringsraad de prostitutie openlijk bevordert.

De heer Jonckheer wilde een interpellatie houden over wijziging van een landsbesluit m.b.t. het vrijstellen van het betalen van gelden voor lichtboeien. Aangezien de landsminister van Economische Zaken, de heer C. Delvalle, te laat in kennis werd gesteld van deze interpellatie, werd deze zaak aangehouden tot een volgende vergadering, alsmede een vraag van mr v.d. Meer m.b.t. de concessieverlening van electra.

Het Scadta-eiland kreeg nog 'n verlengstukje in een motie van de heer Jonckheer, die de RR verzocht nog voor het eind van dit jaar te beginnen met de bouw van de HBS op welke plaats dan ook.

## CURACAO

KOMT R.T.C. NIET TE VROEG?

's-Gravenhage. — Bij de behandeling van de begrotingen van MINUOR in de Tweede Kamer vroeg de heer Van de Wetering nog, of het mogelijk is een RTC op hoog niveau te houden, terwijl de autonomie der delen nog op niets lijkt. De Eilanden-regeling werkt nog niet voldoende door. Er zit nog te veel buskruit in het Antillen-gedoe voor men de grondslagen kan leggen voor een nieuw Koninkrijk, aldus de heer Van de Wetering. Hij zei vervolgens, dat de staking bij de olie-industrie op Aruba hem destijds zeer heeft verontrust. De economische grondslag op de eilanden is maar smal en het zal nodig zijn er ook andere industrieën te vestigen, wil men het welvaartspeil niet zien verlagen.

### RECREATION BILJART CONCOURS

De uitslagen van gisteren luiden:

F. van West wint van J. Silié; V. Pullinck van V. Begina en H. Martis van C. Ambrosio. Hedenavond spelen A. Flores — W. Boudewijn; A. Girigorie — W. Boudewijn; A. Girigorie — R. Boskaljon; M. Cardenas — N. Meulens.

### PRINS EN PINTO OPENEN NIEUWE ZAAK

Het was een gezellige drukte bij Prins & Pinto, die in de Columbusstraat een nieuwe winkel hebben geopend welke in de komende feestdagen uiteraard in het centrum van de belangstelling zal staan. Heerlijke chocolade artikelen, bonbons en alles wat maar betrekking heeft op lekkernijen in de ruimste zin van het woord, want Prins & Pinto offeren een grote selectie, keur artikelen, met daarnaast Verkade producten, sigaretten, conserven specialiteiten, geconfecte vruchten liggen te kust en te keur uitgestald.

Maar ook kleine en praktische huishoudelijke artikelen zijn geëtaaleerd, zodat men in deze zaak altijd kan slagen.

Vele bloemstukken bij de opening bewezen wel dat de heren

De heer Ph. Cohen Henriquez voegde — om klaarblijkelijk het bouwen op het Scadta-eilandje te voorkomen — de zin er bij „rekening houdend met de in de Eilandsraad van Curaçao aangenomen motie te dier zake”. Aldus werd besloten.

Simon Bolivar-Huis.

De heer I. C. Debrot vroeg de Regering in overweging te willen nemen de bouw van een Simon Bolivar Huis op Curaçao. Nu de handelsbesprekingen op het punt staan hervat te worden, zouden wij op geen betere wijze de vriendschapsbanden met Venezuela kunnen bouwen.

Landsminister Sprockel zegde toe, dit verzoek ter kennis van de R.R. te brengen, waarop de heer Yrausquin vriendelijk glimlachend opmerkte, dat het hier een voorstel van hemzelf betrof, dat hij in 1948 lanceerde. Hij verzocht dit gebouw op Aruba te plaatsen, zoals zijn oorspronkelijk voorstel luidde. Helaas had de heer Vages geen tijd om te vragen, dit gebouw op de Bovenwinden te plaatsen, waarna de voorzitter te ongeveer 11.15 uur n.m. de vergadering sloot.

### VOOR SINTERKLAAS

BIEDEN WIJ AAN

**Banketletters**

**Banket-staven**

**Speculaas, per pond**

**Mursepein figuren**

Bestellingen worden tot Maandag 3 December aangenomen.

AMERICAN BAKERY

J. D. CAPRILES & CO.

WOLKSTRAAT 7

Tel. 1489—1955

### WAT EEN PLEZIER

zou Uw vrouw met de feestdagen kunnen hebben van een



**WESTINGHOUSE**  
**IJSKAST**

En niet alleen met de feestdagen, maar ook lange jaren daarna zal deze kast haar goede diensten bewijzen. Doe er haareen cadeau voor St. Nicolaas.

— **ELGA** —

Bronplein Tel. 3131 Kerkstraat Tel. 1644—2075

### VERLOOFD:

GEORGINE J. DE WIT

en

A. PONDMAN

Rio Canario 18 P.W.  
Marinierskamp, Suffisant.

deze dag uit „Viva Portugal” en wij wensen hen een waardige feestviering toe.

### R.T.C.-DELEGATIE LUNCHTE.

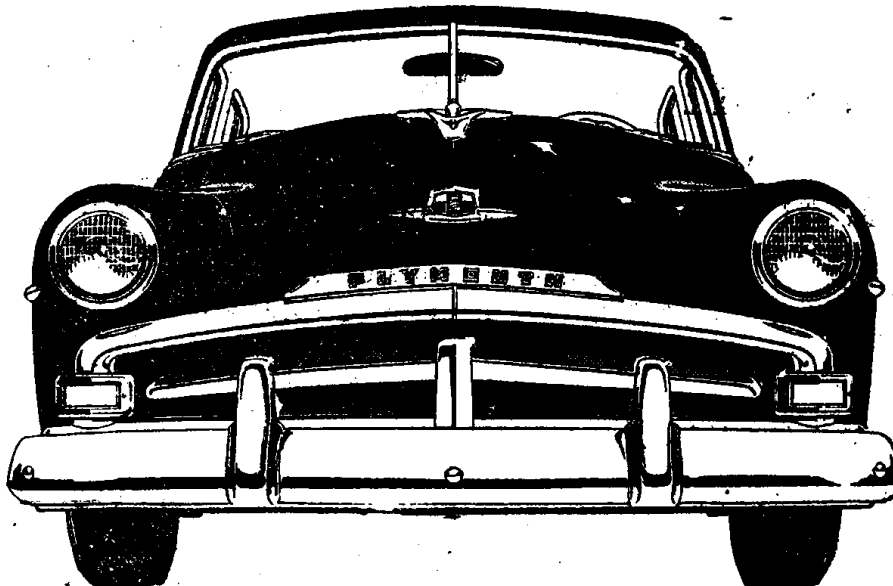
Woensdagmiddag bood Z. Exc. Mr Van Schaik in de Piscaderacub aan de Regeringsgemachtigden van Suriname, de Nederlandse Antillen en Nederland, secretarissen, alsmede aan de voorlopige delegatielieden (studie-commissie) een lunch aan, waaraan ook aanzat Z. Exc. Gouverneur mr Struycken en de gezaghebbers mr Kwartsz en Gorsira.

Er werden door de gouverneur, mr Van Schaik, dr Pos, dr Da Costa Gomez, dr Ch. de la Try Ellis en mr I. C. Debrot nog enkele woorden gesproken, waarin de toekomstige staatsorde van het Koninkrijk ter sprake werd gebracht. Het was een geanimeerd

## VOOR SLECHTS

**Fl. 3595.— Contant**

# Plymouth



## De Betrouwbare Wagen.

Coupe Model

3 persoons met witte banden.

**Verzuimt deze aanbieding niet!**

**PALAIS ROYAL**

### IETS SPECIAALS

**voor de vrouw**

Heeft U dikwijls moeilijkheden als U nieuwe schoenen draagt?

**KNELLEN ZE ? — DOEN ZE U PIJN ?**

Dan hebben wij iets voor U dat U zeker zal bevallen

**TWENTY-ONES**

en **UNIVERSAL**

Twee bekende merken van schoenen met een wereldreputatie

- Zeer soepel en met brede leest
- Met hoge en drie vierde hak
- In wit, zwart, donker bruin, donker blauw en rood

De ideale schoen voor de elegante vrouw

**EL SIGLO**

Keukenstraat 8

Het allernieuwste en modernste op gebied van

**Brillen monturen**

vervaardigd in Duitsland, volgens een geheel nieuw systeem en..... NIET DUUR.

Denk nu niet, DAT EEN BRIL U NIET STAAT

Het is werkelijk EEN SIERAAD VOOR UW GELAAT.

**N.V. CURACAO OPTICAL COMP.**

BREDESTR. 21 (O)

TELF. 3852

## CINEELANDIA

HEDEN VRIJDAG 30 NOVEMBER OM 7.00 & 9.00 N.M. —

ZATERDAG 1 DECEMBER OM 7.00 & 9.00 N.M. —

ZONDAG 2 OM 8.30 N.M.

PREMIERE van een groots dramatisch filmwerk van de R.K.O. ROBERT MITCHUM CLAUDE RAINS

FAITH DOMERQUE

In:

**„WHERE DANGER LIVES”**

In het Engels met Spaanse tekst.

Mitchum als dokter, raakt verliefd op een zenuwzieke patiënte, komt in conflict met de echtgenoot en vlucht met haar als deze gedood wordt bij een vechtpartij.

f 1.50. — f 0.90.

Kinderen geen toegang.

## R O X Y

HEDEN VRIJDAG 30 NOVEMBER OM 7.00 & 9.00 N.M. —

ZATERDAG 1 DECEMBER OM 7.00 & 9.00 N.M. —

ZONDAG 2 OM 8.30 N.M.

KNAL PREMIERE van een kolossaal filmwerk van de R.K.O. BETTE DAVIS BARRY SULLIVAN

In:

**„PAYMENT ON DEMAND”**

In het Engels met Spaanse tekst!

De ambitie van een vrouw, die de man er toe dwingt de banden tussen een huwelijk van twintig jaren te breken. Een film die een ieder zien moet... GROOTS... DRAMATISCH.

f 1.50 — 0.90.

Kinderen geen toegang.

## SINT NICOLAAS CADEAUX.

voor Rijwielen:

sloten, Lucasbellen, dynamostellen, verlichte richtingaanwijzers en handvatten enz., enz.

Jongens- en meisjes-rijwielen: frame 18” en 22”.

voor Baseball:

kindermaten en gewichten z.a. handschoenen, ballen, bats, enz.

voor Voetbal:

schoenen, kousen, broekjes; ook kleine voetballen. enz. enz.

voor Tennis:

kinderrackets, rubberschoenen, ballen enz., enz.

Diverse artikelen z.a.

rugzakken, padvindiersriemen, fluiten. Zwemgordels, watersportballen, duikbrillen, zwemvinnen, enz., enz.

voor Auto's:

Antennes, spotlichten, seatcovers, hoodornamenten, kussens, en nog veel andere artikelen.

Voor een aardig geschenk naar:

**DE JONGH'S SPORHUIS.**

BREDESTR. 75, O. TEL. 3816.

## VOOR HET ST. NICOLAAS FEEST

bieden wij aan:

SPECULAASPOPPEN

BANKETLETTERS

KLEINE SPECULAAS

BANKETSTAVEN

VICTORIA EN VERKADE CHOCOLADE LETTERS

VICTORIA EN VERKADE CHOCOLADE FIGUREN.

Bestellingen worden uiterlijk tot en met 3 December 1951 aangenomen.

Bestel echter op tijd om teleurstelling te voorkomen.

**TROPIC BAKERY**

**E. & G. MARTIJN**

ROODEWEG 141

TELEFOON 3440

Wat betreft

**Muziek en**

**Muziekinstrumenten**

SLAAGT U HET BESTE

bij

**HENRIQUEZ**

**MUSIC STORE**

Bredestr. (O) Tel. 3408

UITVERKOOP VAN

echt linnen voor het maken van herencostuums

voor slechts f 3.50 per yard

Oorspronkelijke prijs f 6.50 per yard.

Bezoekt: PALAIS ORIENTAL

Prinsenstraat 57.

De Ruyterkade 21

Heden is in den Here ontslapen, onze innig geliefde moeder, groot- en schoonmoeder

**Mevr. Maria Athalia Frans**

de teraardebestelling vindt plaats om 5 u. n.m. Vanaf het sterfhuys Sevillastraat 3 (ingang Nieuwindtstraat, beoosten S. Mateo Kerk).

Komende van Sanatorium naar de R.K. begraafplaats Domi.

Namens de families:

Phelipa Frans

Anthony Frans

Frans Bonifacio

Awe a muri den Señor, nos estimada mama, wela y suega

**Sra. Maria Athalia Frans**

ta dera 5 or p.m. na Seroe Domi Casa Mortuaria: Sevillastraat 3 (na entrada di curá di misa Sta Famillia di parti seroe)

Na number di familianan:

Phelipa Frans

Anthony Frans

Frans Bonifacio

Heden Geopend

**„LA AURORA”**

El Palacio de los Trajes  
HOEK COLUMBUSSTRAAT — PRINSENSTRAT

**Spaart tijd en geld!**

Koopt in die zaak, welke U wekelijks een geheel nieuwe Sortering biedt van artikelen voor Dame en Kind.

— ★ —

**Uw bezoek wordt zeer gewaardeerd.**

**SNEL EN ZUINIG KOKEN**

KUNT U

**ALLEEN OP GAS**

EEN WARE UITKOMST

VOOR DE SPAARZAME HUISVROUW

INLICHTINGEN

**Gasafdeling-Rif Tel. 3310**



de lunch. waarop de goede harmonie tussen de vertegenwoordigers van de drie Koninkrijksdelen uitstekend tot uiting kwam. Indien deze sfeer ook aan de conferentietafel behouden blijft, zal de RTC een succes kunnen worden.

#### VOETBAL IN HET WEEK-END

Zondagmiddag gaat SUBT naar het Stadion om P.S.V. voor de tweede maal in dit seizoen partij te geven.

In de eerste ontmoeting op Vredenberg was PSV een zacht stijf voor de blauw-gelen, die het deze keer niet zal lukken de doelpunten aan de lopende band te maken. Want staat daar tegenwoordig in het PSV-doel niet een keeper, die de internationale trui gedragen heeft? En staat daar in de PSV gelederen niet het Nationale backstel Nicola-Matrona? Sterren, die op Vredenberg nog langs de lijn monden?

Voor de voetballiefhebbers zal er volop te genieten zijn ook voor hen die wachten op een stuikeling van SUBT. Dus Zondagmiddag vier uur naar het stadion.

#### B-klasse

Vesta, dat Zondag jl. de bloetjes mocht buitenzetten, ligt daar Zondag weer de gelegenheid voor als ze tenminste zaak niet te licht opnemen. SV loert op revanche voor de 1-1 nederlaag, die het te slikken kreeg. Wanneer de SV-ers link voor de dag komen, dan is het niet uitgesloten, dat de helft van de buit in de stad blijft. De Portugezen gaan de Athe-ers opzoeken en we hopen,

dat het een prettig bezoek zal zijn, ook wanneer het de zoveelste nederlaag mocht zijn voor Uniao Portuges.

Scherpenheuvel gaat op bezoek bij Asiento en zal daar hartelijk ontvangen worden. Of dat zal bestaan in de vorm van een nederlaag is niet met zekerheid te zeggen ofschon daar wel de meeste kans voor bestaat, en de oliemannen het daar wel op zullen aansturen.

Voor Scherpenheuvel is er een lichtpunt en dat is dat de boys bij uitwedstrijden meestal een beter spel spelen dan op eigen grond.

Voor de Res. A-klasse wordt Zaterdag in het Stadion gespeeld Jong Curaçao II — Veendam II. Een strijd met als waarschijnlijk eindresultaat een gelijkspel.

Bij de Junioren, de belangrijke wedstrijd Sithoc — Scherpenheuvel op Mundo Nobo. Sithoc zal wel uitkijken om niet voor de tweede maal te struikelen. Gezien de omstandigheden waarin de Scherpenheuvelploeg verkeert, zal de volle winst wel in de stad blijven.

#### DE VOETBAL VAN DE WEEK

Woensdagavond heeft Jong Curaçao niet het resultaat kunnen boeken dat het in de eerste ronde op Veendam wist te behalen. Was toen de volle buit voor J.C. nu moesten de oranjehemden zich tevreden stellen met de helft van de buit, die toch nog altijd welkom is als men weet welke plaats J.C. op de ranglijst inneemt.

Opvallend is ook dat Veendam in zijn twee ontmoetingen met J.C. geen enkel doelpunt wist te maken.

#### SUBT EN ARGENTINIE

Voor hen die van Zuid Amerikaans voetbal houden kunnen Zaterdagmiddag genieten op Vredenberg waar SUBT als gastheer zal optreden voor „Punta Medanos“. De Argentijnse gasten zullen de strijd aanbinden tegen de SUBT verteranen. En dat het een prettige partij voetbal zal zijn met Zuid Amerikaanse smaak waarvan men zal kunnen genieten staat vast. De wedstrijd begint om 4 uur.

## GROTE DANSVOND

in de Quinta (oude Clubhuis Independentie) op

ZATERDAG 1 DECEMBER

des avonds om 8 uur onder leiding van de heren R. HANST en V. MARTINA en met medewerking van de

Conjunto's TIPICO MODERNO en JOVENES DEL CARIBE

Entree Dames f 1.- Heren f 2.- Verzuimt niet dit feest bij te wonen om het Conjunto Tipico Moderno te stunen.

#### LIBERTY'S JEUGD A.B.C.

- Auto's, Afwassets, Aquariumspelen, Armbandjes
- Blokken, Boeksteunen, Boten, Beren, Bezempen
- China-checkers, Conducteursspel, Cadeau-bon
- Domino-, Dam-, Schaak- en Tricacspelen
- Eendjes, Varkens, Schapen, Koeien en Paarden
- Foto-albums, Fornuisjes en Feestartikelen
- Ganzeborden, Garages en Geduldspuzzels
- Hijskranen, Hammer- and Nailsets, Hoedje-wip
- Indianen- en Cowboyfiguren, Insteekspelen
- Jemakinderbeeldjes, Jackspelen, Jongenspoppen
- Klokjes, Kubussen, Kralen, Kleurpotloden
- Legpuzzles, Ledikantjes, Leien, Leesplankjes
- Makittoys, Meubeltjes, Mecano's, Monopoly
- Nooitgedagt Speelgoed, Naaidoosjes
- Opzetbeesten, Opblaasfiguren, Okkie's
- Philoplast (ook dozen), Poppen, Poëzieplaatjes
- Quartetspelen, bloemen, sprookjes, sport e.a.
- Rammelaars, Ratels, Rijdende bellen, Rolwagens
- Stokpaardjes, Shellpompen, Schemerlampjes
- Treinen, Telramen, Tomposfiguren, Treppoppen
- Uitknip- en Opplakmappen, Uil- en Katklokjes
- Vierkleurenpotloden, Vliegtuigjes, Versjesboeken
- Workbench, Wiegies, Werpelingen, Wonderbloks
- Xylophoons, Trommels, Muziekballen
- IJzersterke metalen Auto's en Dubbeldekkers
- Zandvormpjes, Zilveren Bekers en Rammelaars

Dit alles en nog veel meer bij

## LIBERTY

BREDESTRAT 25 (P.) — TEL. 2200

Clubs, Verenigingen, Scholen speciale condities

#### OPENING

VAN DE NIEUWE

## RITZ SODA FOUNTAIN

BREDESTRAT 21 (O.) ANNEX RESTAURANT TEL. 3951

op

Zaterdag 1 December

RITZ ICE-CREAMS — PALU FRIO — BIER, ETC.

EN NU..... NAAR RITZ OP OTRABANDA.

KUNT U

*'felle Zonlicht*

niet verdragen

en wilt U Uw ogen er niet dagelijks aan wagen?

Neemt dan een prima zonnebril van

**SPRITZER & FUHRMANN N.V.**

Glazen worden ook geslepen volgens recept.

**Heden ontpakt:  
tassen en geklede damesjurken**

IN ALLE MATEN

**LA INDIANA**

Heerenstraat 6

**ZE ZIJN ER WEER**

de gezellige Hollandse

**STAANDE SCHEMERLAMPEN**

**MET KRANTENBAK**

**voor slechts f. 49.75**

Tegen deze prijs is het mogelijk om 2 of 3 van deze praktische lampen in Uw huis te hebben, want voor woonkamer, studeerkamer of veranda is er geen betere verlichting dan een SCHEMERLAMP.

**elga**

N.V. TECHNISCHE HANDELSMAATSCHAPPIJ CURACAO

Brionplein  
Tel. 3131

Kerkstraat  
Tel. 1644/2075

**Sinterklaas weet wel wat lekker is!  
en waar het te kopen**

BANKETLETTERS ..... 1 pond f 5.—  
BANKETSTAVEN ..... ½ pond f 2.50  
GEVULDE SPECULAAS ..... p. pond f 3.—

1½ ons  
SPECULAASPOPPEN ..... 1 pond } ..... f 2.50 p. pond  
1 pond  
2 pond

ZALMSTAARTEN en HAMMEN ..... f 7.50  
..... f 10.—

MARSEPEIN ..... vruchten ..... f 0.70  
..... figuren ..... f 0.70  
..... letters ..... f 1.—  
BORSTPLAATEFIGUREN ..... f 0.50 per ons

Bitter  
Melk  
Sinaasappel } CHOCOLADE LETTERS ..... f 0.70

★ Banketbakkerij Koome ★

PIETERMAAN 72

TEL 1639

## GENERAL H.C.T.

more miles for your money



On or off the road the General H.C.T. gives more, safe mileage, more traction. Built stronger to last longer on any kind of road surface.

E. MORENO BRANDAO & SONS, INC.  
Tel. 1140. Scharlo 156.  
OTRABANDA BRANCH  
Tel. 3232 Bredestraat 130.

**KOOP-**

# CHEVROLET

*het merk dat U meer waarde geeft voor Uw geld!*

E. MORENO BRANDAO & SONS, INC.  
SCHARLOEG No 156 TELEFOON 2240

**Wat moet ik met St. Nicolaas geven?**

**Dat is voor velen een probleem.**

GAAT U EENS NAAR

**Henriquez Music & Sport Store.**

Werkelijk, voor een ieder hebben we iets.

*Houdt U van muziek? Gaat U wel eens vissen?*

*Bespeelt U een muzik instrument? Doet U nog voetbal- huse-hal- tennis- of een andere sport?*

**Biljart U wel eens?**

En vergeet U vooral niet onze uitgebreide collectie

**Gramafonplaten!!**

**BEZOERT** Zeer in het bijzonder onze ongeëvenaarde Curacaose platen.

**Henriquez Music & Sport Store**

Bredestraat (O)

Tel. 3400

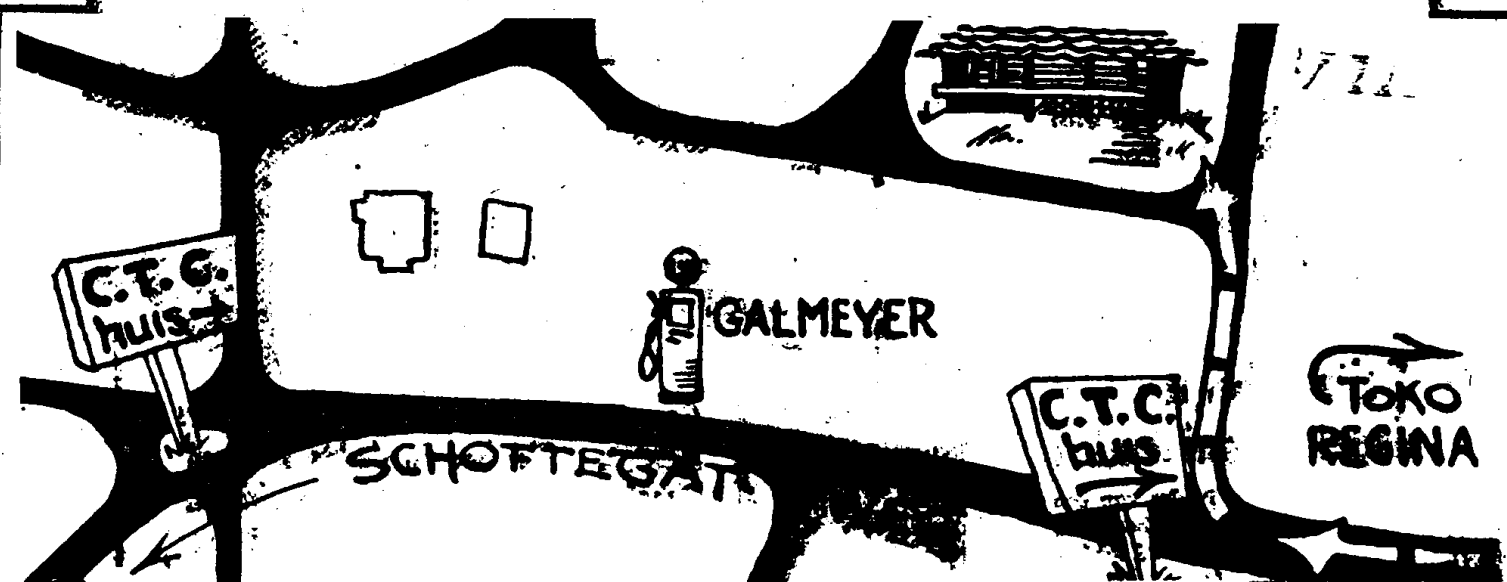
**U SLAGT NERGENS BETER.**

**Reeds duizenden belangstellenden**

brachten een bezoek aan

**HET DEMONSTRATIEHUIS C.T.C.**

Daar ziet U de toepassing en verwerking van de materialen, die noodzakelijk zijn voor een MODERNE WONING



En...

**Het tentoongestelde interieur**

laat U het onontbeerlijke comfort van een gezellige woning zien.

Is U nog niet gewoond? Komt dan heden nog!

Voor serieuze belangstellenden geopend op

**Werkdagen van 4.00 tot 6.30 n.m.**

**Zaterdag van 2.00 tot 6.00 n.m.**

**Zondag van 4.00 tot 6.30 n.m.**

Kinderen zonder geleide geen toegang

**ST. NICOLAAS**

**ST. NICOLAAS**

**Uw hartewens gaat in vervulling**

bij

**EL CRISTAL**

Eer keur van cadeau-artikelen, waarvan U levenslang plezier zult hebben!

**Horloges, Ringen, Sieraden, Cassettes,**

**Hangklokken enz. enz.**

**Alles van prima kwaliteit en.... voor iedere beurs.**

Bezoekt

**EL CRISTAL**

De Ruyterkade 34  
Handelskade 2  
Bredestr. 13 (O)

**EN U SLAGT  
BETER**

Tel. 1747  
" 1971  
" 3525



FILM

PAYMENT ON DEMAND

Tot de beste actrices die de wereld bezit behoort stellig Betty Davis. Wie dit constateert trekt daarmee meteen de grenzen, waarbinnen haar films zich moeten bewegen. Zij is geen materiaal voor een regisseur, doch in meer dan een betekenis van het woord de hoofdperson waarom de film wordt heengebouwd. Ook in „Payment on demand“, een verhaal waarin de huwelijksstrategie met de echtscheiding als hoofdmotief ten voeten uit wordt behandeld en in ROXY dit week-end vertoond, kunt U zien waartoe dit leidt. Men heeft een tamelijk afgezaagd verhaal opnieuw verzonnen om haar gelegenheid te geven tot schitteren. Een huwelijk loopt na jaren mis, omdat de ambitieuze vrouw, die haar man met alle middelen naar de top van de maatschappelijke ladder heeft geforceerd, zijn liefde langzaam maar zeker opgebruikt.

te. De eenzaamheid na de scheiding brengt haar tot inkeer, het slot evenwel is in majeur. Het enige voordeel van deze betraande historie ligt in de mogelijkheden die zij Betty Davis geeft om de sterkste kanten van haar talent te tonen. Ze is afwisselend koud als een Kelvinator ijskast, brandend van haat en vloeibaar van deemoedige liefde.

WEER FILMS VOOR DE LIGA.

Er zijn weer een groot aantal films voor de Curaçaose Film Liga aangekomen, die binnenkort gedraaid zullen worden. Het Bestuur is bezig met het treffen van de nodige voorbereidingen, t.z.t. zullen mededelingen volgen wanneer de voorstellingen gegeven worden.

Aangekomen zijn: „Whiskey galore“ van Arthur Rank organisatie; „Les deux timides“; de Russische film „De aarde“; enkele Deense experimentele geluidsfilms, voorts nog een aantal films over kunstschilders en enkele documentaires.

Te Koop

Pontiac 1942

f. 950

Plantersrust 65

Herstel Van Levenskracht, Klieren Verjongd In 24 Uur

Het is niet langer nodig te lijden aan verlies van kracht en mannelijkheid, zwak gebogen en lichaamszwakte, onzuiver bloed, ziekelijke huid, gedruktheid en slechte slaap, omdat een Amerikaanse dokter een snelle en gemakkelijke weg heeft uitgevonden, om een eind aan deze kwalen te maken.

Deze ontdekking, in aangenamen, gemakkelijke in te nemen tablet-vorm, is beslist onschadelijk, maakt klier-operaties overbodig en geeft duizenden nieuwe kracht en jeugd. Het werkt direct op de klieren en zenuwen en brengt nieuw, rijk bloed en kracht in Uw aderen. Binnen 24 uur ziet en gevoelt ge U zelf jonger worden. Uw oogen schitteren, ge gevoelt zich levenslustig en vol jeugdige kracht en energie.

En deze verbazingwekkende, nieuwe klieren krachthersteller, Vi-Tabs genoemd, wordt gegarandeerd. Zij is door duizenden in Amerika beproefd en wordt thans door apothekers verkocht met de garantie van volledige voldoening, of Uw geld terug. Vi-Tabs moet U zich vol kracht en energie en van 10 tot 20 jaar jonger doen gevoelen, of U sendt eenvoudig het ledige pakje terug en krijgt Uw geld terug. Een speciale, dubbelsterke fles met 48 Vi-Tabs kost wel-nig en de garantie bescherm.

Vi-Tabs

Herstelt Mannelijkheid en Levenskracht

El Globo

FOTOWEDSTRIJD

Wij delen hierbij mede dat de sluitingsdatum van de wedstrijd is gesteld op DECEMBER 5, 1951. Alle inzendingen dienen bij onze zaak (de Heer Tieleman) voor die tijd ingediend zijn. De tentoonstelling van de Zwart-Wit foto's en de diaposities zal gehouden worden als gewoonlijk in het Cultuurcentrum en zal geopend zijn als volgt:

Vrijdag 21 December: Opening om 8 P.M. en projectie van diaposities. Uitbreiding prijzen.  
Zaterdag 22 December: Van 3 t/m 7 P.M.  
Zondag 23 December: Van 10 tot 12 A.M. en van 4 t/m 7 P.M.  
Maandag 24 December: Van 8 t/m 12 en van 2 t/m 7 P.M.  
Dinsdag 25 December: Niet geopend.  
Woensdag 26 December: Van 3 t/m 7 P.M.

Directie EL GLOBO  
Tel: 2051.

LET OP! Wetenschappelijke onderzoeken bewijzen dat CUTICURA ZEEP zachter en .... Beter IS VOOR UW HUID.

Gebruikt twee maal per dag Cuticura ZEEP. Ziet hoe in slechts 7 dagen Cuticura ZEEP Uw huid verfrist, verzacht en stralend maakt. Koop nog heden Cuticura ZEEP.

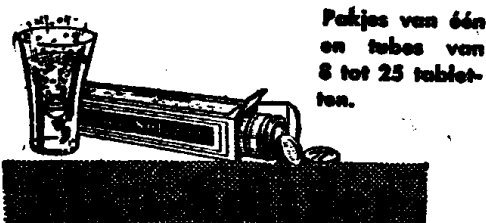


WEEST VERSTANDIG EN BESTRIJD UW HOOFDPIJN BIJ HET BEGIN.

Wanneer U hoofdpijn hebt, veroorzaakt door zorg, overspanning, slechte spijsvertering, wees dan verstandig, neemt Alka Seltzer in bij het eerste teken van ongesteldheid. En zo nodig nog eens. Het bruisende Alka Seltzer smaakt heerlijk en werkt snel. Het is onschadelijk en geen purgemiddel. U kunt het ten allen tijde innemen.

Doet een of twee tabletten in een glas water. Laat het bruisen tot een verrissende oplossing en drinkt het dan pas op. Zorgt, dat U altijd Alka Seltzer in voorraad hebt.

Alka Seltzer helpt dagelijks duizenden



Vertrouwt Uw Schoonheidsbehandeling toe aan

Dorothy Gray

Volgt dagelijks deze 3 Gemakkelijke Behandelingen.

1. MAAKT Uw huid schoon. Als het droog is wrijft dan Cleansing Cream op voor droge huid. Voor normale huid, Salon Cold Cream. Is Uw huid vet, gebruikt dan Cleansing Cream voor vette huid.



2. STIMULEERT Uw huid. Droge en normale huid wordt aantrekkelijk, indien U het stimuleert met Lotion Flor de Azahar. Voor vette huid Lotion Cutanea.



3. MAAKT de weefsels soepel. Droge en normale huid ziet er jeugdig uit met de Speciale Mengsel, die de weefsels voedt. Vette huid heeft cream voor de weefsels nodig.

GEBRUIKT DOROTHY GRAY MAKE-UP PRODUCTEN EN U BENT EEN STAP NADER TOT GROTERE SCHOONHEID.

Bolton „San Lucas“  
San Nicolas  
Aruba

Aruba Trading Co.  
Oranjestad  
Aruba

Aruba Trading Co.  
San Nicolas  
Aruba

LA CASA AMARILLA  
(THE YELLOW HOUSE)  
Breedestraat No. 46  
Curacao.

PAS ONTVANGEN.

PLASTIC en FIBRE

SEATCOVERS

Voor alle Amer. wagens

MORON SALES

Breedestr. (O) 84 — Tel. 3070

Grootste keuze in routes

grootste ervaring,  
meest aangename manier van reizen

PAA biedt U alle drie

New York	Parijs	Miami	Rome	Caïro
Mexico	Los Angeles	Havana	Londen	Hawaii
Johannesburg	Amsterdam	Rio	Buenos Aires	San Juan



Wat ook Uw bestemming mag zijn, U zult vlieg en gemakkelijker per PAA. Speciaal gerand, boordpersoneel behartelt Uw wensen.

Al is het een lichte lunch op een kortere vlucht of een volle diner, Clipper maaltijden zijn altijd een gebeurtenis.



PAN AMERICAN  
WORLD AIRWAYS

S. E. L. MADURO & SONS, INC., GENERALE AGENTEN — ARUBA: NASSAUSTRAT — TEL. 1735 - 1736 • CURAZAO: DE RUYTERPLEIN 2/4 — TEL. 1200

Al neemt Uw Clippervlucht slechts een uur of brengt hij U de wereld rond—U zult onmiddellijk de vele kleine tekenen van bedachtzaamheid en gastvrijheid opmerken die zo gewaardeerd worden door internationale reizigers. Uw diner is warm.

In bijna een kwart eeuw van vluchten over zee heeft PAA een hoog trainingsstandaard ontwikkeld wat voor U een gemakkelijker en plezieriger reis in alle opzichten betekent—zowel in de lucht, als bij reisbureau en op het vliegveld.

Naar AMERIKA • EUROPA • ZUID AFRIKA  
MEXICO • WEST INDIE • CENTRAAL AMERIKA  
AFRIKA • AUSTRALIE en het VERRE OOSTEN

U kunt praktisch overal per PAA komen. Werkelijk, U zult verwonderd zijn wat een grote keuze van reizen U heeft—niet alleen in routes en bestemmingen maar ook prijs. Uw PAA vertegenwoordiger zal U graag helpen een reis naar Uw keuze samen te stellen—naar elk van de 83 landen en kolonies op alle zes de continenten.

Voor plaatsbespreking zie Uw reisbureau of



Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao maakt bekend dat tot en met 10 December 1951 gelegenheid bestaat tot het inschrijven onder gesloten couvert op de levering van een partij banden.

Verdere gegevens zijn verkrijgbaar op het kantoor van van de Directeur Openbare Werken te Parera.

De Directeur van Openbare Werken,  
G. SCHOORL.

Officiële Mededelingen  
VAN DE  
Curacaose Voetbalbond

WEDSTRIJD UITSLAGEN.

Competitie A-klasse:  
Jong Holland 1 — Jong Curaçao 1 2-0.  
Jong Holland 1 — Vitesse 1 afgelast.  
Competitie B-klasse:  
Vesta 1 — Asiento 1 4-3.  
S.V.V. 1 — Uniao Portuges 1 3-2.  
Athene 1 — M.S.V. 1 afgelast.

Competitie Reserve A-klasse:  
Jong Holland 2 — Vitesse 2 1-3.

WEDSTRIJDPROGRAMMA  
Competitie A-klasse:  
Zondag, 2 Dec. '51 om 4.00 uur n.m.:  
S.U.B.T. 1 — P.S.V. 1 (Stadion)  
Scheidrechter: Van Heeswijk  
Woensdag, 5 Dec. '51 om 7.00 uur n.m.:  
Estudiantes 1 — Transvaal 1 (Stadion)  
om 8.45 uur n.m.:  
Sithoc 1 — Vitesse 1 (Stadion)  
Zondag, 9 Dec. '51 om 4.00 uur n.m.:  
om 4.00 uur n.m.:  
P.S.V. 1 — Estudiantes 1 (Stadion)  
S.U.B.T. 1 — Vitesse 1 (Vredenberg)  
Competitie B-klasse:  
Zondag, 2 Dec. '51 om 4.00 uur n.m.:  
Athene 1 — Uniao Portuges 1 (Athene-terr.)  
Asiento 1 — Scherpenh. 1 (Asiento-terr.)  
om 2.30 uur n.m.:

Vesta 1 — S.V.V. 1 (Stadion)  
Zondag, 9 Dec. '51 om 4.00 uur n.m.:  
Athene 1 — M.S.V. 1 (Athene-terrein)  
Huracan 1 — S.V.V. 1 (Mundo Nobo)  
Asiento 1 — Uniao Port. 1 (Asiento-terrein)  
om 2.30 uur n.m.:  
Vesta 1 — Atletico Oriental 1 (Stadion)

Competitie Reserve A-klasse:  
Zaterdag, 8 Dec. '51 om 4.00 uur n.m.:  
Jong Holland 2 — Estudiantes 2 (Stadion)  
Competitie Junioren:  
Zondag, 2 Dec. '51 om 10.00 uur v.m.:  
Sithoc Jr. — Scherpenh. Jr. (Mundo Nobo)  
Zaterdag, 8 Dec. '51 om 2.30 uur n.m.:  
Jong Holland Jr. — Huracan Jr. (Mundo Nobo)  
Zondag, 9 Dec. '51 om 10.00 uur v.m.:  
S.U.B.T. Jr. — Sithoc Jr. (Mundo Nobo)  
Competitie Reserve B-klasse zal nader worden bekend gemaakt. Wegens tekort aan plaatsruimte is het programma van de Competitiewedstrijden tot en met 9 Dec. geplaatst. De rest volgt Maandag as.

MEDEDELINGEN:

In verband met het tekort aan terreinen, waardoor de afwerking van de competitie Reserve B-klasse lange tijd in beslag zal nemen en daardoor de aanvang van de competitie of seizoen 1952 zal vertragen, worden de verenigingen verzocht aan het Bondsbestuur mede te willen delen of er bezwaren bestaan, dat bovenvermelde Reserve B-klasse-competitie slechts uit een halve competitie zal bestaan, voor wat betreft het seizoen 1951.

BOETES:  
Huracan f 5.— boete en 2 winstpunten in mindering op de ranglijst competitie Reserve B-klasse wegens niet opkomen tegen Sithoc 3.

Jong Curaçao f 5.— boete wegens het laten medespelen in de competitiewedstrijd tegen Jong Holland 1 van de niet gerechtigde spelers E. Garcia (Estudiantes) en H. Haseth (Vitesse) (Niet vertegenwoordigd zijn ter algemene ledenvergadering): Asiento, M.S.V., Eastern Boys, C.P.N., M.B.P., elk f 5.—

INSCHRIJVINGEN:  
Jong Curaçao: R. Mingel, M. Conquet, O. Piar en F. Hooi als gewone leden.

Jong Holland: S. Dorsiel als gewoon lid.  
J. Marchena als Junior-lid.

P.S.V.: G. W. Venwick en O'Neil als gewone leden.  
Jong Holland: A. Nicastia Junior-lid ip.v. gewoon lid (rectificatie)

ONGELDIG VERKLAARD:

De wedstrijden Athene 1 — Huracan 1 14—10—'51 en Athene 2 — Huracan 2 13—10—'51 worden hierbij als niet geldig verklaard wegens het meedoen (Athene) van een ongerechtigde speler (F. Huffner).

HET BESTUUR.